

**Wewnętrzny regulamin dydaktyczny**  
**Dane dot. studiów stacjonarnych i niestacjonarnych:**  
**jednolite studia magisterskie oraz studia I i II stopnia na Wydziale Lekarskim CM UMK**  
**obowiązujący od roku akademickiego 2017/2018**  
*(niniejszy regulamin jest stosowany wraz z Regulaminem Studiów*  
*UMK w Toruniu z dnia 28 kwietnia 2015 r.) przedmiotu:*

- 1) Nazwa jednostki dydaktycznej: **Zakład Lingwistyki Stosowanej**
- 2) Kierownik zespołu dydaktycznego: **dr n. hum. Janina Wiertelwska**
- 3) Osoba odpowiedzialna za dydaktykę: **mgr Andrzej Nazarewski**
- 4) Skład zespołu dydaktycznego (wraz ze zdjęciami):



**dr Janina Wiertelwska, j. angielski**



**dr Dariusz Pestka, j. angielski**



**dr Katarzyna Jóskowska, j. łaciński**



**mgr Elzbieta Buttler, j. francuski i polski**



**mgr Ewa Dadzibóg, j. angielski**



**mgr Anna Glaza, język niemiecki**



**mgr Adam Jankiewicz, j. angielski**



**mgr Magdalena Lewan, j. angielski**



**mgr Andrzej Nazarewski, j. angielski**



**mgr Roksana Rybicka, j. angielski**



**Mgr Magdalena Daniels, j. angielski**



**mgr Bogdan Smeja, j. angielski**

- 5) przedmiot: Medyczny język angielski, język polski dla obcokrajowców, język niemiecki, język francuski
- 6) kierunek: **lekarski, biotechnologia, opyka okularowa z elem. optometrii, dodatkowo:**  
Wydział Farmaceutyczny i Wydział Nauk o Zdrowiu
- 7) rok studiów: **pierwszy/semestr 2; rok drugi, semestr: 1 i 2.**
- 8) Dyżury nauczycieli akademickich:  
Podane są w osobnej tabeli. Na tablicy ogłoszeń.

**Forma realizowania przedmiotu:**

- 1) Rodzaj zajęć dydaktycznych:
  - a) wykłady: (podać liczbę godzin)...0...
  - b) seminaria: (podać liczbę godzin).....0
  - c) ćwiczenia: (podać liczbę godzin) **120 godzin dla każdej grupy w I, II i III semestrze studiów (1 sem. - 40 godz., 2 i 3 sem. - 80 godz.).**
- 2) Zajęcia dydaktyczne są realizowane zgodnie z tematyką zawartą w sylabusie i rozkładzie zajęć ustalonym przez Kierownika jednostki.

- 3) Uczestnictwo w zajęciach dydaktycznych jest obowiązkowe: obecność studenta na wykładach, ćwiczeniach i seminariach jest kontrolowana.
- 4) Studenci są zobowiązani do punktualnego stawiania się na zajęcia z odpowiednim przygotowaniem teoretycznym. Spóźnienia przekraczające 15 min. mogą być traktowane jako nieobecność.
- 5) Niezrealizowane zajęcia dydaktyczne z powodu godzin rektorskich nie podlegają odrabianiu, ale przypisane im treści obowiązują przy weryfikacji wiedzy na kolokwium i egzaminie.
- 6) Na pierwszych zajęciach Studenci zapoznają się z organizacją zajęć, w tym również z terminami konsultacji z prowadzącym, regulaminem dydaktycznym, zasadami BHP oraz warunkami uzyskania zaliczenia przedmiotu. Zaznajomienie się z obowiązującymi przepisami BHP Student potwierdza własnoręcznym podpisem.
- 7) Naruszanie przepisów BHP może spowodować niedopuszczenie lub wykluczenie z zajęć dydaktycznych.
- 8) Student ma prawo prowadzenia dyskusji odnośnie poruszanych problemów w trakcie prowadzonych zajęć dydaktycznych i podczas konsultacji.
- 9) Student powinien okazywać szacunek wobec nauczycieli i innych pracowników Uczelni oraz kolegów i pacjentów, w tym również poprzez odpowiedni do okoliczności strój i godne zachowanie.

**A. Forma i warunki zaliczenia przedmiotu: (określić warunki zaliczenia dla każdego rodzaju zajęć)**

- 1) Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie całościowej pozytywnej oceny z ćwiczeń (kolokwiiów cząstkowych, prac zaliczeniowych, raportów itp.), których treści są zgodne z efektami kształcenia zawartymi w SYLABUSIE. Materiał omawiany na wykładach powinien być egzekwowany podczas kolokwiiów cząstkowych lub/i na egzaminie, stanowiąc jednocześnie dowód obecności studenta na wykładach. Na ćwiczenia i seminaria student zobowiązany jest być przygotowany merytorycznie z zakresu bieżących zagadnień przewidzianych w planie zajęć: weryfikacja wiedzy studentów odbywa się systematycznie. Formę weryfikacji tej wiedzy np. kolokwium omawia prowadzący na pierwszych zajęciach podając szczegółowo treści, terminy i sposób oceniania (skala ocen jest taka sama jak obowiązująca na egzaminie - *vide* poniżej).

## **B. Forma i warunki zaliczenia końcowego przedmiotu:**

- 1) Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie przedmiotu (zgodnie z punktem C).
- 2) Zakres materiału obowiązującego do egzaminu jest zgodny z efektami kształcenia zawartymi w SYLABUSIE i obejmuje treści prezentowane podczas wykładów, seminariów i ćwiczeń oraz zawarte w zalecanym piśmiennictwie.
- 3) Egzaminy pisemne z przedmiotów, które realizowane są w systemie blokowym odbywają się 2 x w roku akademickim: w semestrze zimowym i letnim, w terminach uzgodnionych ze Starostą roku. Egzaminy ustne z tych przedmiotów mogą odbywać się w sesji ciągłej.
- 4) Studenci przystępujący do egzaminu muszą okazać dokument potwierdzający ich tożsamość.
- 5) Podstawowe przeliczenia procentowe poprawnych odpowiedzi na skalę ocen przedstawiają się następująco : (zaliczenie od 56 %).

Oceny są wystawiane według liczby uzyskanych punktów zgodnie z poniższą tabelą:

liczba punktów – odsetek liczby zadań	ocena
92-100%	Bardzo dobry
84-91%	dobry+
76-83%	dobry
68-75%	dostateczny+
56-67%	dostateczny
0-55%	niedostateczny

- 6) Powyższe przeliczenia procentowe odpowiednio na skalę ocen obowiązują studentów na wszystkich zaliczeniach i egzaminach, w tym również poprawkowych realizowanych na Wydziale Lekarskim od roku akademickiego 2017/2018. Na kolokwiach i egzaminach poprawkowych nie należy zaostrzać kryteriów, np. redukując liczbę punktów możliwych do otrzymania za poprawnie udzielone odpowiedzi.
- 7) W ciągu 3 dni od ogłoszenia wyników Student – w obecności nauczyciela akademickiego – ma prawo wglądu do swej pracy i do karty odpowiedzi. Klucz odpowiedzi powinien obejmować także pytania otwarte (opisowe).

- 8) Studenci ze średnią ocen co najmniej 4,5 ze wszystkich sprawdzianów cząstkowych mogą, za zgodą Kierownika Jednostki być premiowani dodatkowymi przywilejami, takimi jak np. terminem zerowym egzaminu, zwolnieniem z egzaminu, podniesieniem oceny z egzaminu.
- 9) Po zakończeniu egzaminu testowego – ale przed opuszczeniem sali egzaminacyjnej – Student ma prawo złożyć pisemne zastrzeżenie, co do poprawności merytorycznej pytań testowych lub błędów drukarskich. Zgłoszone zastrzeżenia zostaną zweryfikowane przed ogłoszeniem wyników. Przy uznaniu zgłoszonego zastrzeżenia, zastrzeżone pytania testowe będą pomijane, co obniży liczbę możliwych do uzyskania punktów.
- 10) Student, który nie zdał egzaminu ma prawo przystąpić do jednego egzaminu poprawkowego w formie ustnej i w terminie ustalonym przez Kierownika Jednostki - podanym do wiadomości przez prowadzących zajęcia wykładowców z miesięcznym wyprzedzeniem, albo wcześniej przy obojętnej zgodzie. Na wniosek Studenta w uzasadnionych przypadkach Dziekan może wyznaczyć tzw. egzamin komisyjny.
- 11) Podczas egzaminu zabrania się korzystania z jakichkolwiek pomocy naukowych oraz urządzeń umożliwiających wizualną rejestrację tekstów egzaminacyjnych lub porozumiewanie się z innymi osobami na odległość (np. telefon komórkowy). Zachowanie Studenta wskazujące na posiadanie pomocy lub urządzeń o których mowa powyżej, albo stwierdzenie takich urządzeń będzie skutkowało automatycznym uzyskaniem oceny niedostatecznej na egzaminie i może powodować skierowanie sprawy do Komisji Dyscyplinarnej dla Studentów.
- 12) Niezgłoszenie się na egzamin podlega zapisom Regulaminu Studiów (rozdział VIII, § 36 pkt. 6).

**C. Warunki odrabiania zajęć opuszczonych z przyczyn usprawiedliwionych lub zajęć niezaliczonych z innych powodów**

- 1) Niedozwolone jest opuszczenie zajęć z przyczyn nieusprawiedliwionych, toteż nieusprawiedliwiona nieobecność na ćwiczeniu uniemożliwia zaliczenie bloku tematycznego.
- 2) Nieobecność na zajęciach dydaktycznych należy usprawiedliwić bezpośrednio po ustąpieniu jej przyczyny.
- 3) Nieobecność z przyczyn zdrowotnych wymaga zaświadczenia lekarskiego (jeden dzień może być usprawiedliwiony bez zaświadczenia), a w przypadkach losowych udokumentowanego stosownego potwierdzenia.



- 4) Usprawiedliwiona nieobecność na ćwiczeniach jest traktowana jako ćwiczenie niezaliczone, przez co nie zwalnia studenta od zaliczenia materiału w czasie możliwie najkrótszym.
- 5) Ćwiczenia należy odrobić w formie i terminach wyznaczonych przez kierownika dydaktycznego. Nie należy wyznaczać studentowi odrabiania zajęć z inną grupą studencką, jeśli w tym samym czasie odbywa On inne planowe zajęcia.
- 6) Nieodrobienie zajęć uniemożliwia przystąpienie do kolokwium/zaliczenia/egzaminu.

#### **D. Zalecane piśmiennictwo:**

##### Podręczniki wiodące:

##### **język angielski:**

##### **kierunek lekarski:**

1. English for medicine (Ciecierska, Jenike) dla 1 roku,
2. Good Practice, Communication skills for the medical practitioner (Marie Mc Cullagh and Ros Wright) dla 2 roku,

##### **biotechnologia:**

Human Biology, Sylvia S. Mader, McGraw-Hill, 2010;

##### **optometria:**

Root T. „OphthoBook”; CreateSpace Independent Publishing Platform; 2009;

##### **język polski dla obcokrajowców:**

Polish doesn't bite (I. Lewandowska).

- znajomość zagadnień w nim zawartych powinno gwarantować uzyskanie oceny co najmniej dostatecznej,
- na przedmiotach zdawanych na LEK powinien być to podręcznik polecany przez Centrum Egzaminów Medycznych.

##### Podręczniki uzupełniające:

##### **j. angielski:**

English for medical practice (J.P. Murray, et al.), Medicine (SammMc Carter);

##### **biotechnologia:**

MEDICAL GENETICS AT A GLANCE Dorian J. Pritt, Blackwell Publishing, 2008;

##### **polski dla obcokrajowców:**

1. Język polski w pigułce (Sołtowska et al.);
2. Hurra po polsku (Małolepsza i Szymkiewicz).

### **optometria:**

1. Ciecierska, J., Jenike B. „English for Medicine”, PZWL, 2007,
2. Glendinning, E.H., Howard, R. „Professional English in Use Medicine”, Cambridge; 2015

### **E. Ogólne i szczegółowe przepisy BHP wymagane podczas realizacji procesu dydaktycznego w jednostce (powinny obejmować zalecenia ogólne tj. np. strój ochronny, ale również uwzględniać specyfikę i odrębność danej jednostki).**

- 1) Studenci przed przystąpieniem do zajęć mają obowiązek pozostawiać odzież wierzchnią w szatni oraz bezwzględnie wyłączyć telefony komórkowe.
- 2) Studentów zobowiązuje się do posiadania i zakładania stroju ochronnego, wynikającego ze specyfiki danej jednostki (np.: czysty fartuch ochronny, rękawiczki lateksowe, czepek, zmienne antypoślizgowe obuwie) i zaopatrzenie się w drobny sprzęt medyczny (np. stetoskop, penseta, młotek neurologiczny itp.).
- 3) Podczas zajęć dydaktycznych obowiązuje bezwzględne przestrzeganie czystości, zakaz spożywania pokarmów, palenia tytoniu, pozostawiania pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających i używania ognia. Student nie stosujący się do tych zaleceń zostanie relegowany z zajęć.
- 4) Na zajęciach dydaktycznych zabrania się wykonywania zdjęć i/lub nagrywania zajęć dydaktycznych bez zgody wykładowcy przy użyciu aparatów fotograficznych, telefonów komórkowych, smartfonów, tabletów i jakiegokolwiek innego sprzętu elektronicznego wyposażonego w aparat fotograficzny i/lub kamerę. Obowiązuje również zakaz używania urządzeń rejestrujących wyłącznie dźwięk (np. dyktafonów).
- 5) Odpowiedzialność finansową za szkody materialne spowodowane postępowaniem niezgodnym z przepisami BHP i P/POŻ ponosi student.
- 6) Postuluje się, aby w miarę możliwości udostępniać studentom wykorzystywane podczas zajęć prezentacje multimedialne (szczególnie te, które zawierają dużą liczbę danych, trudnych do zanotowania w czasie prezentacji).

### **F. Informacja o kole naukowym (opiekun, charakterystyka koła- liczba członków, tematyka badawcza, formy zajęć, czas i miejsce spotkań, ewentualnie dotychczasowe osiągnięcia)**

*Koło Naukowe j. angielskiego rozpoczyna swą działalność w październiku 2017. Bliższe informacje znajdują się na tablicy ogłoszeń oraz na stronie Zakładu Lingwistyki Stosowanej.*

Bydgoszcz, 29 września 2017 r.

*dr n. hum. Janina Wiertelwska*  
Podpis Kierownika Dydaktycznego

.....  
Rada Samorządu Studenckiego  
Wydziału Lekarskiego

.....  
Dziekan Wydziału Lekarskiego